

EN	FR
accounting officer	comptable
accounts	comptabilité
accrual-based accounting	comptabilité d'exercice
additional twelfths	douzièmes additionnels
adjustment	contraction
administrative appropriations	crédits administratifs
administrative penalties	sanctions administratives
adoption of budget	arrêt du budget
amending budget	budget rectificatif
amount receivable	créance
analytical accounts	comptabilité analytique
annual activity report	rapport annuel d'activités
annual programming of grants	programmation annuelle des subventions
annuality	annualité
appropriations carried over	report de crédits
article	article
assigned revenue	recettes affectées
audit	audit
authorisation of expenditure	ordonnancement
authorising officer	ordonnateur
automatic award procedure	adjudication
award criteria	critères d'attribution
balance	solde
balance sheet	bilan
basic act	acte de base
bequests	legs
best-value-for-money procedure	offre économiquement la plus avantageuse
bodies, Article 185 Financial Regulation	Organismes, article 185 RF
borrowing and lending	emprunts et prêts
budget	budget
budget accuracy	principe de vérité budgétaire
budgetary accounts	comptabilité budgétaire
budgetary authority	autorité budgétaire
budgetary commitment	engagement budgétaire
budgetary commitments in annual instalments	engagement budgétaire par tranches annuelles
budgetary outturn account	compte de résultat de l'exécution budgétaire
budgetary principles	principes budgétaires
calls for proposals	appels à propositions
cancellation of appropriations	annulation des crédits

EN	FR
cash-flow table	tableau des flux de trésorerie
central database	base de données centrale
centralised management	gestion centralisée
chapter	chapitre
classification by purpose	classification par destination
clearance of accounts	apurement des comptes
co-financing	cofinancement
Cohesion Fund	Fonds de cohésion
Commission	Commission
commitment appropriations	crédits d'engagement
Committee of the Regions	Comité des régions
Community accounts	comptes des Communautés
competitive tender	concurrence
computer systems	systèmes informatiques
conflict of interests	conflit d'intérêts
consolidated financial statements	états financiers consolidés
consolidated reports on implementation of the budget	états consolidés sur l'exécution budgétaire
contest (procurement)	concours
contracting authorities	pouvoirs adjudicateurs
correlation table	tableau de correspondance
Council	Conseil
Court of Auditors	Cour des comptes
Court of Justice of the EC	Cour de justice des CE
criminal-law liability	responsabilité pénale
crisis management	situations de crise
debit note	note de débit
debtor	débiteur
decentralised management	gestion décentralisée
De-commitment	dégagement
default interest charged to the budget	intérêts de retard à la charge du budget
deficit	déficit
delegation of powers	délégation
differentiated appropriations	crédits dissociés
discharge	décharge
discharge authority	autorité de décharge
donation	libéralités
draft amending budget	projet de budget rectificatif
draft budget	projet de budget
EAGGF, Guarantee Section	FEOGA, section Garantie

EN	FR
Economic and Social Committee	Comité économique et social
economic outturn account	compte de résultat économique
economy	économie
effectiveness	efficacité
efficiency	efficience
equilibrium	équilibre
establishment of amounts receivable	constatation d'une créance
establishment of the budget	établissement du budget
establishment plan	tableau des effectifs
estimates	états prévisionnels
estimates of amounts receivable	prévision de créance
euro	euros
European Anti-fraud Office (OLAF)	Office européen de lutte antifraude (OLAF)
European Atomic Energy Community	Communauté européenne de l'énergie atomique
European Community	Communauté européenne
European Data-Protection Supervisor	contrôleur européen de la protection des données
European offices	Offices européens
European Parliament	Parlement européen
evaluation	évaluation
evaluation committee	comité d'évaluation
exchange differences	différences de change
exclusion from procurement procedures	exclusion de marchés publics
executive agencies	agences exécutives
expenditure	dépenses
expenditure committed in advance	engagement anticipé
expenditure on staff and administration	dépenses de personnel et de fonctionnement
external actions	actions extérieures
final consolidated accounts	comptes consolidés définitifs
final date for implementation	date limite d'exécution
final provisions	dispositions finales
financial actors	acteurs financiers
financial corrections	corrections financières
financial penalties	sanctions financières
financial statement	fiche financière
financial statements	états financiers
financial year	exercice budgétaire
financing decision	décision de financement
finances	amendes
foundations	fondations

EN	FR
general accounts	comptabilité générale
gifts	dons
global budgetary commitment	engagement budgétaire global
global provisional commitment	engagement provisionnel global
grants	Subventions
Grant agreement	Convention de subvention
guarantee (required in advance)	garantie préalable
Guarantee Fund for external actions	Fonds de garantie relatif aux actions extérieures
humanitarian aid	Aide humanitaire
implementation of the budget	exécution du budget
implementing rules	modalités d'exécution
Imprest accounts	régies d'avances
Imprest administrators	régisseur d'avances
indirect centralised management	gestion centralisée indirecte
individual budgetary commitment	engagement budgétaire individuel
initiation	initiation
intangible assets	immobilisations incorporelles
interest	Intérêts
interest on late payment due to the Communities	intérêts de retard dus aux Communautés
interim payments	paiement intermédiaire
Inter-institutional European office	Offices européens interinstitutionnels
internal administrative rules	règles administratives internes
internal auditing function	audit interne
internal auditor	auditeur interne
international organisations	Organisations internationales
inventories	inventaires
item	poste
joint management	gestion conjointe
Joint Research Centre (JRC)	Centre commun de recherche (CCR)
legal commitment	engagement juridique
legislative authority	autorité législative
letter of amendment	lettre rectificative
liability to disciplinary action	responsabilité disciplinaire
liability to payment of compensation	responsabilité pécuniaire
loans	emprunts
miscellaneous revenue	recettes diverses
Movable property	biens meubles
Financial assets	immobilisations financières
national currencies	monnaies nationales

EN	FR
negative reserve	réserve négative
negative revenue	recettes négatives
negotiated procedure	procédure négociée
non-differentiated appropriations	crédits non dissociés
offsetting	compensation
Ombudsman	médiateur
open procedure	procédure ouverte
operational expenditure	dépenses opérationnelles
own resources	ressources propres
participation in tendering procedures	participation à la concurrence
payment	paiement
payment appropriations	crédits de paiement
payment of balance	paiement de solde
payment of costs against invoices	remboursement de factures
performance indicators	indicateurs de performance
periodic penalty payments	astreintes
pilot schemes	projets pilotes
Pre accession	pré adhésion
pre-financing	préfinancement
preliminary draft amending budget	avant-projet de budget rectificatif
preliminary draft budget	avant-projet de budget
preparatory actions	actions préparatoires
presentation of accounts	reddition de comptes
principle of annuality	principe d'annualité
principle of budget accuracy	vérité budgétaire
principle of equilibrium	principe d'équilibre
principle of sound financial management	principe de bonne gestion financière
principle of specification	principe de spécialité
principle of transparency	principe de transparence
principle of unit of account	principe d'unité de compte
principle of unity	principe d'unité
principle of universality	principe d'universalité
provisional budgetary commitment	engagement budgétaire provisionnel
provisional twelfths	douzièmes provisoires
provisions	crédits provisionnels
public procurement contracts	marchés publics
recovery	recouvrement
recovery order	ordre de recouvrement
report on budgetary and financial management	rapport sur la gestion budgétaire et financière

EN	FR
reports on implementation of the budget	états sur l'exécution budgétaire
research	recherche
reserve	réserve
restricted procedure	procédure restreinte
retrospective award of grants	subvention rétroactive
revenue	recettes
review of the Financial Regulation	réexamen du Règlement financier
rural development	développement rural
selection criteria	critères de sélection
shared management	gestion partagée
sound financial management	bonne gestion financière
specialised financial irregularities panel	instance spécialisée
specification	spécialité
Staff Regulations	statut
statement of changes in capital	état de variation des capitaux propres
Structural Funds	Fonds structurels
Sub-delegation	subdélégations
summary statement of revenue and expenditure	état synthétique des recettes et des dépenses
surplus	excédent
suspension from duties	suspension
tangible assets	immobilisations corporelles
intangible assets	immobilisations incorporelles
time allowed for conclusion of contract	délai de contractualisation
title	titre
transfer of appropriations	virement
transitional provisions	dispositions transitoires
transparency	transparence
treasury/cash-flow	trésorerie
unit of account	unité de compte
unity	unité
universality	universalité
validation of expenditure	liquidation
verification (ex ante)	vérification ex ante
verification (ex post)	vérification ex post
waiver	renonciation
waiving of established entitlements	renonciation aux créances constatées
withdrawal of delegation/sub-delegation	retrait de délégation/subdélégation
work programme	Programme de travail
World Trade Organisation	Organisation mondiale du commerce

FR	EN
acte de base	basic act
acteurs financiers	financial actors
actions extérieures	external actions
actions préparatoires	preparatory actions
adjudication	automatic award procedure
agences exécutives	executive agencies
Aide humanitaire	humanitarian aid
amendes	fines
annualité	annuality
annulation des crédits	cancellation of appropriations
appels à propositions	calls for proposals
apurement des comptes	clearance of accounts
arrêt du budget	adoption of budget
article	article
astreintes	periodic penalty payments
audit	audit
audit interne	internal auditing function
auditeur interne	internal auditor
autorité budgétaire	budgetary authority
autorité de décharge	discharge authority
autorité législative	legislative authority
avant-projet de budget	preliminary draft budget
avant-projet de budget rectificatif	preliminary draft amending budget
base de données centrale	central database
biens meubles	Movable property
bilan	balance sheet
bonne gestion financière	sound financial management
budget	budget
budget rectificatif	amending budget
Centre commun de recherche (CCR)	Joint Research Centre (JRC)
chapitre	chapter
classification par destination	classification by purpose
cofinancement	co-financing
Comité des régions	Committee of the Regions
comité d'évaluation	evaluation committee
Comité économique et social	Economic and Social Committee
Commission	Commission
Communauté européenne	European Community
Communauté européenne de l'énergie atomique	European Atomic Energy Community

FR	EN
compensation	offsetting
comptabilité	accounts
comptabilité analytique	analytical accounts
comptabilité budgétaire	budgetary accounts
comptabilité d'exercice	accrual-based accounting
comptabilité générale	general accounts
comptable	accounting officer
compte de résultat de l'exécution budgétaire	budgetary outturn account
compte de résultat économique	economic outturn account
comptes consolidés définitifs	final consolidated accounts
comptes des Communautés	Community accounts
concours	contest (procurement)
concurrence	competitive tender
conflit d'intérêts	conflict of interests
Conseil	Council
constatation d'une créance	establishment of amounts receivable
contraction	adjustment
contrôleur européen de la protection des données	European Data-Protection Supervisor
corrections financières	financial corrections
Cour de justice des CE	Court of Justice of the EC
Cour des comptes	Court of Auditors
créance	amount receivable
crédits administratifs	administrative appropriations
crédits de paiement	payment appropriations
crédits d'engagement	commitment appropriations
crédits dissociés	differentiated appropriations
crédits non dissociés	non-differentiated appropriations
crédits provisionnels	provisions
critères d'attribution	award criteria
critères de sélection	selection criteria
date limite d'exécution	final date for implementation
débiteur	debtor
décharge	discharge
décision de financement	financing decision
déficit	deficit
dégagement	De-commitment
délai de contractualisation	time allowed for conclusion of contract
délégation	delegation of powers
dépenses	expenditure



FR	EN
dépenses de personnel et de fonctionnement	expenditure on staff and administration
dépenses opérationnelles	operational expenditure
développement rural	rural development
différences de change	exchange differences
dispositions finales	final provisions
dispositions transitoires	transitional provisions
dons	gifts
douzièmes additionnels	additional twelfths
douzièmes provisoires	provisional twelfths
économie	economy
efficacité	effectiveness
efficience	efficiency
emprunts	loans
emprunts et prêts	borrowing and lending
engagement anticipé	expenditure committed in advance
engagement budgétaire	budgetary commitment
engagement budgétaire global	global budgetary commitment
engagement budgétaire individuel	individual budgetary commitment
engagement budgétaire par tranches annuelles	budgetary commitments in annual instalments
engagement budgétaire provisionnel	provisional budgetary commitment
engagement juridique	legal commitment
engagement provisionnel global	global provisional commitment
équilibre	equilibrium
établissement du budget	establishment of the budget
état de variation des capitaux propres	statement of changes in capital
état synthétique des recettes et des dépenses	summary statement of revenue and expenditure
états consolidés sur l'exécution budgétaire	consolidated reports on implementation of the budget
états financiers	financial statements
états financiers consolidés	consolidated financial statements
états prévisionnels	estimates
états sur l'exécution budgétaire	reports on implementation of the budget
euros	euro
évaluation	evaluation
excédent	surplus
exclusion de marchés publics	exclusion from procurement procedures
exécution du budget	implementation of the budget
exercice budgétaire	financial year
FEOGA, section Garantie	EAGGF, Guarantee Section

FR	EN
fiche financière	financial statement
fondations	foundations
Fonds de cohésion	Cohesion Fund
Fonds de garantie relatif aux actions extérieures	Guarantee Fund for external actions
Fonds structurels	Structural Funds
garantie préalable	guarantee (required in advance)
gestion centralisée	centralised management
gestion centralisée indirecte	indirect centralised management
gestion conjointe	joint management
gestion décentralisée	decentralised management
gestion partagée	shared management
immobilisations corporelles	tangible assets
immobilisations financières	Financial assets
immobilisations incorporelles	intangible assets
immobilisations incorporelles	intangible assets
indicateurs de performance	performance indicators
initiation	initiation
instance spécialisée	specialised financial irregularities panel
Intérêts	interest
intérêts de retard à la charge du budget	default interest charged to the budget
intérêts de retard dus aux Communautés	interest on late payment due to the Communities
inventaires	inventories
legs	bequests
lettre rectificative	letter of amendment
libéralités	donation
liquidation	validation of expenditure
marchés publics	public procurement contracts
médiateur	Ombudsman
modalités d'exécution	implementing rules
monnaies nationales	national currencies
note de débit	debit note
Office européen de lutte antifraude (OLAF)	European Anti-fraud Office (OLAF)
Offices européens	European offices
Offices européens interinstitutionnels	Inter-institutional European office
offre économiquement la plus avantageuse	best-value-for-money procedure
ordonnancement	authorisation of expenditure
ordonnateur	authorising officer
ordre de recouvrement	recovery order

FR	EN
Organisation mondiale du commerce	World Trade Organisation
Organisations internationales	international organisations
Organismes, article 185 RF	bodies, Article 185 Financial Regulation
paiement	payment
paiement de solde	payment of balance
paiement intermédiaire	interim payments
Parlement européen	European Parliament
participation à la concurrence	participation in tendering procedures
poste	item
pouvoirs adjudicateurs	contracting authorities
pré adhésion	Pre-accession
préfinancement	pre-financing
prévision de créance	estimates of amounts receivable
principe d'annualité	principle of annuality
principe d'équilibre	principle of equilibrium
principe d'unité	principle of unity
principe d'unité de compte	principle of unit of account
principe d'universalité	principle of universality
principe de bonne gestion financière	principle of sound financial management
principe de spécialité	principle of specification
principe de transparence	principle of transparency
principe de vérité budgétaire	budget accuracy
principes budgétaires	budgetary principles
procédure négociée	negotiated procedure
procédure ouverte	open procedure
procédure restreinte	restricted procedure
programmation annuelle des subventions	annual programming of grants
Programme de travail	work programme
projet de budget	draft budget
projet de budget rectificatif	draft amending budget
projets pilotes	pilot schemes
rapport annuel d'activités	annual activity report
rapport sur la gestion budgétaire et financière	report on budgetary and financial management
recettes	revenue
recettes affectées	assigned revenue
recettes diverses	miscellaneous revenue
recettes négatives	negative revenue
recherche	research

FR	EN
recouvrement	recovery
reddition de comptes	presentation of accounts
réexamen du Règlement financier	review of the Financial Regulation
régies d'avances	Imprest accounts
régisseur d'avances	Imprest administrators
règles administratives internes	internal administrative rules
remboursement de factures	payment of costs against invoices
renonciation	waiver
renonciation aux créances constatées	waiving of established entitlements
report de crédits	appropriations carried over
réserve	reserve
réserve négative	negative reserve
responsabilité disciplinaire	liability to disciplinary action
responsabilité pécuniaire	liability to payment of compensation
responsabilité pénale	criminal-law liability
ressources propres	own resources
retrait de délégation/subdélégation	withdrawal of delegation/sub-delegation
sanctions administratives	administrative penalties
sanctions financières	financial penalties
situations de crise	crisis management
solde	balance
spécialité	specification
statut	Staff Regulations
subdélégations	Sub-delegation
subvention rétroactive	retrospective award of grants
subventions	grants
suspension	suspension from duties
systèmes informatiques	computer systems
tableau de correspondance	correlation table
tableau des effectifs	establishment plan
tableau des flux de trésorerie	cash-flow table
titre	title
transparence	transparency
trésorerie	treasury/cash-flow
unité	unity
unité de compte	unit of account
universalité	universality
vérification ex ante	verification (ex ante)
vérification ex post	verification (ex post)

FR	EN
vérité budgétaire	principle of budget accuracy
virement	transfer of appropriations